



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 April 2021
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок шестая сессия

22 февраля — 19 марта 2021 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

Доклад Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания Нильса Мельцера

Исправление

1. Пункт 89

Этот пункт *следует читать*:

89. В течение первых четырех лет своего пребывания в должности Специальный докладчик препроводил просьбы о посещении стран 57 правительствам, 30 из которых направили ему постоянное приглашение²⁸. За тот же период только одно государство (Буркина-Фасо) заранее направило мандатария приглашение (т. е. без просьбы самого мандатария), хотя впоследствии это приглашение не было подтверждено в письменной форме.

²⁸ Постоянные приглашения направили Аргентина, Бурунди, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Кения, Коморские Острова, Лесото, Ливан, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Парагвай, Руанда, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Турция, Украина, Эквадор и Южная Африка. Специальный докладчик направил запросы Анголе, Бангладеш, Бахрейн, Бруней-Даруссаламу, Буркина-Фасо, Бутану, Венесуэле (Боливарианская Республика), Гаити, Демократической Республике Конго, Зимбабве, Израилю, Индонезии, Китаю, Кот-д'Ивуару, Кубе, Мали, Намибии, Объединенным Арабским Эмиратам, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Сенегалу, Уганде, Филиппинам, Эритрее, Эфиопии и Косово (все упоминания о Косово в настоящем документе следует понимать в полном соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и без ущерба для статуса Косово).



2. Пункт 90

Этот пункт *следует читать*:

90. Из 57 правительств, получивших просьбы о посещении страны, 35 (61 процент) так и не представили никакого ответа (даже не подтвердили получение просьбы), включая 14 государств, направивших постоянное приглашение мандатариям специальных процедур (Бурунди, Доминиканская Республика, Гондурас, Индия, Кения, Лесото, Мадагаскар, Малави, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Руанда, Эквадор и Южная Африка). Одно или несколько последующих писем были направлены 14 из указанных государств (5 из которых направили постоянные приглашения: Доминиканская Республика, Индия, Кения, Малави и Южная Африка), однако правительства не отреагировали на них.

3. Пункт 91

Этот пункт *следует читать*:

91. Из 57 правительств, получивших просьбы о посещении, 10 (18 процентов) продемонстрировали «частичное сотрудничество» с мандатарием, включая 5 государств, направивших постоянное приглашение мандатариям специальных процедур (Гватемала, Иран (Исламская Республика), Ливан, Малайзия и Таиланд). Иными словами, правительство ответило на просьбу о посещении, направленную мандатарием, но по причинам, не зависящим от Специального докладчика, не направило четкого приглашения посетить страну с официальным визитом из-за трудностей с составлением графика посещения или несогласия правительства с официальным кругом ведения для посещения страны. Некоторые правительства активно поддерживают диалог со Специальным докладчиком, в частности путем проведения ежегодных совещаний в ходе сессий Совета по правам человека; однако, несмотря на неоднократные просьбы о посещении страны и многочисленные утверждения о попытках и жестокое обращение, они продолжают отказывать Специальному докладчику в официальном визите.

4. Пункт 92

Этот пункт *следует читать*:

92. Из 57 правительств, получивших просьбы о посещении страны за рассматриваемый период, лишь 12 (21 процент), включая 11, направивших постоянные приглашения мандатария, продемонстрировали «всестороннее сотрудничество» с ним, организовав официальное посещение страны (Аргентина, Коморские Острова, Косово, Мальдивские Острова, Сербия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция и Украина) или направив четкое приглашение (Испания, Ливия, Монголия, Парагвай) Специальному докладчику, который, однако, отклонил или отложил предполагаемую поездку в страну по причинам, связанным с региональным распределением или оперативными приоритетами. Распределение посещенных государств по регионам является следующим: Африка (одно государство), Азиатско-Тихоокеанский регион (одно государство), Восточная Европа (три государства), Латинская Америка и Карибский бассейн (одно государство) и Западная Европа и другие страны (два государства). Продолжительность времени с момента направления мандатарием просьбы о посещении страны до ее фактического посещения составляет в среднем один год и два месяца; самый короткий период составил четыре месяца (Шри-Ланка), а самый длинный — два года и восемь месяцев (Аргентина).

5. Пункт 93

Этот пункт *следует читать*:

93. Из восьми поездок в страны, проведенных за рассматриваемый период, все, за исключением одной, были осуществлены в соответствии с кругом ведения мандата. К сожалению, посещение Коморских Островов пришлось приостановить с учетом

того, что полный доступ к местам содержания под стражей был затруднен, а условия его работы не соответствовали кругу ведения мандатария.

6. Пункт 97

Этот пункт *следует читать*:

97. По состоянию на октябрь 2020 года насчитывалось 45 просьб о посещении стран, на которые ожидался ответ. В общей сложности 35 из соответствующих государств (78 процентов) не представили никакого ответа на просьбы. Согласно Руководству для мандатариев специальных процедур, в случаях, когда государство не отвечает на просьбу о посещении страны, мандатарий направляет напоминание соответствующему правительству, обращает внимание Совета по правам человека на невыполненную просьбу и принимает другие соответствующие меры, направленные на поощрение уважения прав человека.

7. Пункт 101

Этот пункт *следует читать*:

101. Если говорить более конкретно, то за последние четыре года Специальный докладчик направил просьбы о посещении 57 государствам, 30 из которых направили постоянное приглашение мандатариям специальных процедур. Из указанных 57 правительств 35 (61 процент) не ответили ни на один вопрос («отсутствие сотрудничества»), а 10 (18 процентов) — в той или иной форме участвовали в диалоге, хотя и не разрешили Специальному докладчику официально посетить страну («частичное сотрудничество»); лишь 12 стран (21 процент) продемонстрировали «всестороннее сотрудничество», т. е. организовали официальное посещение страны или направили четкое приглашение, но Специальный докладчик был вынужден отклонить или отложить посещение по причинам, связанным с региональными или оперативными приоритетами.
